

# Digital TV Tuner

Installation/connections Installazione/collegamenti  
Einbau/Anschlüsse Installatie/aansluitingen  
Installation/connexions

**Notice to dealers and installers**

Please return this manual to the customer after the installation is completed.  
**Hinweis für Händler und Einbautechniker**  
Bitte geben Sie dieses Handbuch nach Abschluss der Installation dem Kunden zurück.  
**Note pour les revendeurs et installateurs**  
Veuillez rendre ce manuel au client après l'installation.  
**Informazioni per i rivenditori e installatori**  
Si prega di riconsegnare il presente manuale al cliente dopo aver completato l'installazione.  
**Informatie voor de handelaar en installateur**  
Geef deze handleiding a.u.b. aan de klant nadat de installatie is voltooid.

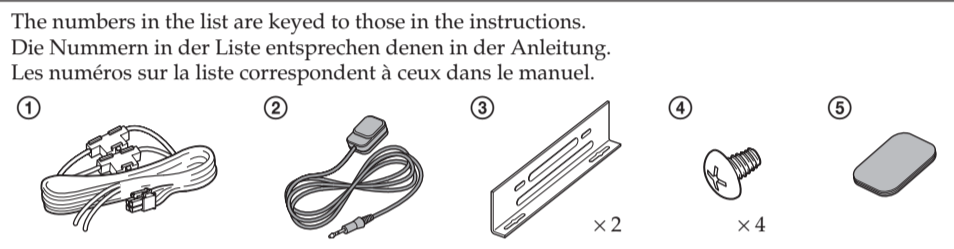
## XT-DTV1

© 2005 Sony Corporation Printed in Thailand

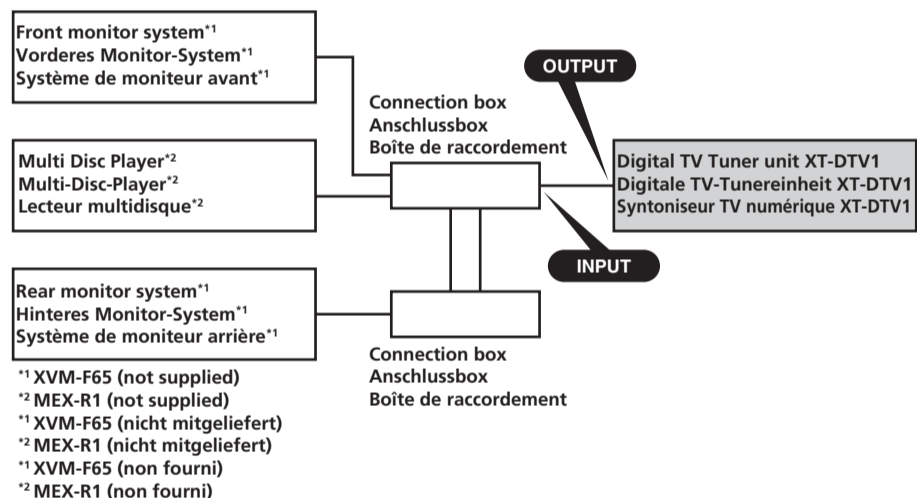
### Parts list

### Teileliste

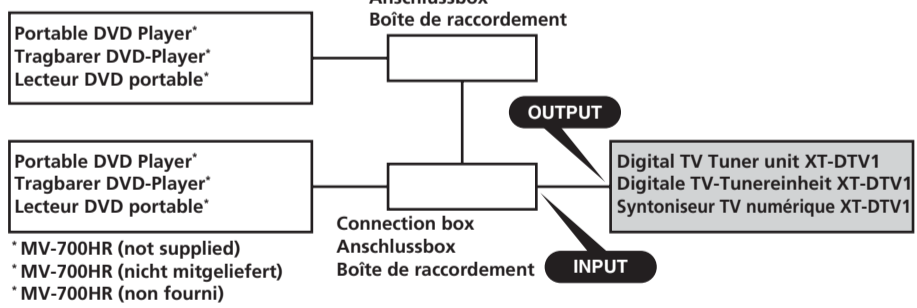
### Nomenclature



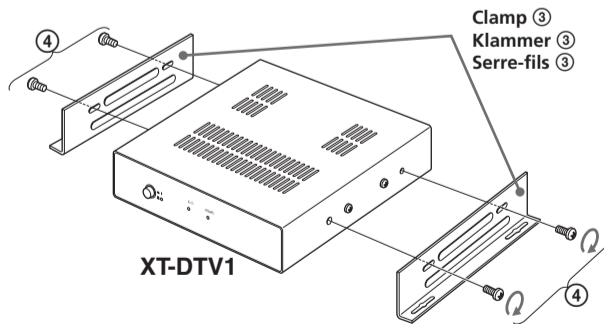
### A-1



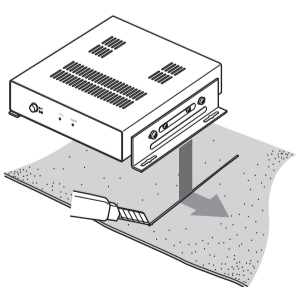
### A-2



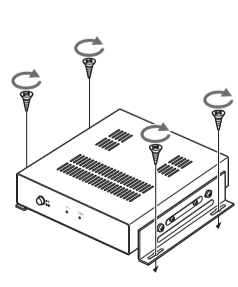
### B-1



### B-2



### B-3



### Warning

**Do not disassemble or remodel the unit.** This can cause electric shock, personal injury or fire. Do not connect any other supply's power supply cord to the unit's power supply cord directly. If you are in any doubt about the safe installation of this unit, please consult your nearest Sony dealer.

**Do not damage any pipes, tubes, fuel tank or electric wiring system when installing this unit.**

This can cause fire. Before drilling any holes in car panels for the installation of this unit, make sure the installation will not damage any hidden car parts.

**Do not use any nuts or bolts connected to the steering linkage, fuel supply or braking systems.**

This can cause fire or loss of control of the car.

**Do not mount the Digital TV Tuner unit where it will interfere with the airbag system.**

This may cause the airbag to malfunction and injury to the passenger in case of a crash.

### Caution

- This unit is designed for negative earth 12 V DC operation only.
- Do not get the wires under a screw, or caught in moving parts (e.g. seat railing).
- Before making connections, turn the car ignition off to avoid short circuits.
- Connect the **red** power input leads only after all other leads have been connected.
- Be sure to connect the red power input lead to the positive 12 V power terminal which is energized when the ignition key is in the accessory position.

After installing and connecting the unit, tape the cords to tie them up in a bundle so it will not interfere with normal driving operations. Be sure that the steering, shift lever and brake pedal do not get tangled in the cords.

**It is very dangerous for the cords to become tangled with the gearshift lever during driving.**

**Notes**

- Secure the connecting cords away from the seat adjustment rails and the door frame.
- Make sure all other electric devices such as brake lights and headlights are working properly after installation is completed. Also check that the indicators turn on and the horn works properly.

### Fuse replacement

If the fuse blows, check the power connection and replace the fuse. If the fuse blows again after replacement, there may be an internal malfunction.

**Warning**

Use a fuse with the specified amperage rating. Use of a higher amperage fuse may cause serious damage to the unit.

### Connection example A

Connecting with MEX-R1 and XVM-F65 (A-1)  
Connecting with MV-700HR (A-2)

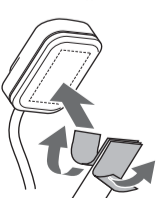
### Installing the Digital TV Tuner unit B

**Notes**

- Ensure that the mounting surface is clean.
  - Do not install the Digital TV Tuner unit
    - in locations subject to high temperatures.
    - in locations subject to direct sunlight, warm air from heater outlets, or other locations that can get hot.
- Attach the clamps ③ with supplied screws ④ (B-1).
  - Cut the carpet in the car and cover the edges of the clamps (B-2), or fix the unit with screws (not supplied) (B-3).

### Attaching the remote control sensor to the car

Attach the remote control sensor on the dashboard, etc. using the two-sided tape ⑤.



**Keep the units and connection cables apart.**

The monitor, Digital TV tuner and RCA interconnects should not be in close proximity. Otherwise noise interference may affect the TV picture.

### Achtung

**Das Gerät nicht zerlegen oder umbauen.** Dabei besteht die Gefahr von elektrischen Schlägen, Verletzungen oder Bränden. Nicht das Stromversorgungskabel eines anderen Gerätes direkt an die Stromversorgung dieses Gerätes anschließen. Wenn Sie Zweifel am sicheren Einbau dieses Geräts haben, wenden Sie sich an Ihren nächsten Sony-Fachhändler.

**Beim Einbau dieses Geräts darauf achten, nicht Leitungen, den Kraftstofftank oder Teile der elektrischen Anlage zu beschädigen.**

Dadurch können Brände verursacht werden. Bevor zum Einbau dieses Geräts Löcher in Karosserieteile gebohrt werden, muss sichergestellt werden, dass dabei keine verdeckten Teile beschädigt werden.

**Verwenden Sie keine Muttern oder Schrauben mit Verbindung zu Lenkgestänge, Kraftstoffsystem oder Bremsanlage.**

Dadurch können Brände oder Verlust der Kontrolle über das Fahrzeug verursacht werden.

**Bringen Sie die digitale TV-Tunereinheit nicht so an, dass sie die Funktion des Airbagsystems behindert.**

Dadurch kann Fehlfunktion des Airbags verursacht werden, was die Insassen im Falle eines Unfalls gefährdet.

### Vorsicht

- Dieses Gerät ist nur für eine 12-Volt-Anlage mit negativer Masse gedacht.
- Klemmen Sie keine Drähte unter Schrauben ein oder lassen sie in beweglichen Teilen (z.B. Sitzschienen) verfangen.
- Vor dem Herstellen von Anschlüssen stellen Sie immer die Zündung des Fahrzeugs aus, um Kurzschlüsse zu vermeiden.
- Schließen Sie die **roten** Eingangsleitungen erst an, nachdem alle anderen Leitungen angeschlossen sind.
- Stellen Sie sicher, nur die rote Eingangsleitung an die positive 12-V-Stromklemme anzuschließen, die unter Strom steht, wenn der Zündschlüssel in ACC-Stellung (Zubehör) steht.

Nach dem Einbauen und Anschließen des Geräts binden Sie die Kabel in einem Bündel zusammen, so dass sie nicht beim normalen Fahrbetrieb stören. Stellen Sie sicher, dass sich Schalthebel und Bremspedal nicht in den Kabeln verfangen können.

**Es ist sehr gefährlich, wenn sich die Kabel beim Fahren im Schalthebel verfangen.**

**Hinweise**

- Befestigen Sie die Anschlusskabel von Sitzschienen und Türrahmen entfernt.
- Stellen Sie sicher, dass alle anderen elektrischen Bauteile wie Bremsleuchten und Scheinwerfer nach dem Einbau richtig arbeiten. Prüfen Sie auch, ob alle Fahrzeugleuchten sowie die Hupe richtig arbeiten.

### Sicherungsaustausch

Wenn die Sicherung durchbrennt, prüfen Sie den Stromanschluss und ersetzen die Sicherung. Wenn die Sicherung nach dem Ersetzen erneut durchbrennt, kann eine interne Fehlfunktion vorliegen.

**Achtung**

Verwenden Sie eine Sicherung mit vorgeschriebener Stärke. Bei Verwendung einer Sicherung mit höherer Stärke besteht die Gefahr schwerer Schäden am Gerät.

### Anschlussbeispiel A

Anschluss an MEX-R1 und XVM-F65 (A-1)  
Anschluss an MV-700HR (A-2)

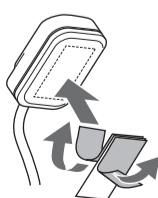
### Einbau der digitalen TV-Tunereinheit B

**Hinweise**

- Stellen Sie sicher, dass die Montageoberfläche sauber ist.
  - Bauen Sie das die digitale TV-Tunereinheit nicht wie folgt ein:
    - an Orten mit hohen Temperaturen.
    - an Orten mit direktem Sonnenlicht, warmer Luft von Heizungsöffnungen oder anderen Orten, die sich erhitzen können.
- Bringen Sie die Klammern ③ mit den mitgelieferten Schrauben an ④ (B-1).
  - Schneiden Sie den Teppich im Auto und decken Sie die Kanten der Klammern ab (B-2), oder befestigen Sie die Einheit mit Schrauben (nicht mitgeliefert) (B-3).

### Anbringen des Remote-Sensors am Fahrzeug

Bringen Sie das den Remote-Sensor am Armaturenbrett usw. mit dem doppelseitigen Klebeband ⑤ an.



**Halten Sie die Einheit und Verbindungskabel getrennt.**

Der Monitor, digitale TV-Tuner und RCA-Zwischenverbindungen sollen nicht nahe beieinander sein. Andernfalls können Rauschstörungen das TV-Bild beeinträchtigen.

### Avertissement

**Ne démontez et ne trafiquez pas l'appareil.** Cela pourrait provoquer une décharge électrique, des blessures ou un incendie. Ne connectez aucun cordon d'alimentation d'un autre système directement au cordon d'alimentation de cet appareil. Si vous avez des doutes sur la sécurité de l'installation de l'appareil, consultez le revendeur Sony le plus proche.

**N'endommagez pas les tuyaux, les flexibles, le réservoir à carburant ou le câblage électrique à l'installation de cet appareil.**

Cela pourrait provoquer un incendie. Avant de percer des trous dans les panneaux intérieurs de la voiture pour installer cet appareil, assurez-vous de n'endommager aucune pièce automobile cachée.

**N'utilisez pas les écrous ou boulons connectés à la tringlerie de direction, aux systèmes d'alimentation en carburant ou de freinage.**

Cela pourrait provoquer un incendie ou une perte de contrôle de la voiture.

**Ne montez pas le syntoniseur TV numérique à un emplacement où il interférera avec l'airbag.**

Cela pourrait provoquer un dysfonctionnement et blesser le passager en cas de collision.

### Précautions

- Cet appareil est conçu seulement pour le fonctionnement sur 12 V CC à masse négative.
- Prenez garde que les fils ne soient pas coincés sous une vis, ou happés une pièce mobile (par ex. rails de siège).
- Lors des connexions, coupez la clé d'allumage de la voiture pour éviter tout court-circuit.
- Connectez le conducteur d'entrée d'alimentation rouge seulement une fois que tous les autres conducteurs ont été raccordés.
- Connectez bien le conducteur d'entrée d'alimentation rouge à la borne d'alimentation 12 V positive excitée quand la clé d'allumage est en position accessoire.

Après l'installation et le raccordement de l'appareil, attachez les cordons avec du ruban adhésif en faisceau pour qu'ils ne gênent pas les opérations de conduite normales. Vérifiez que les cordons ne sont pas emmêlés avec le levier de commande, le levier de vitesse et la pédale de frein.

**Il est très dangereux que les cordons s'emmêlent avec le levier de vitesses pendant la conduite.**

**Remarques**

- Immobilisez les cordons de raccordement loin des rails d'ajustement du siège et du cadre de portière.
- Vérifiez que tous les autres dispositifs électriques comme les feux de freinage et les phares fonctionnent correctement après la fin de l'installation. Vérifiez aussi que les indicateurs s'allument et que le klaxon fonctionne correctement.

### Remplacement du fusible

Si le fusible saute, vérifiez la connexion d'alimentation et remplacez le fusible. Si le fusible saute à nouveau, un dysfonctionnement interne est possible.

**Avertissement**

Utilisez un fusible de l'ampérage spécifié. L'emploi d'un fusible à ampérage plus élevé peut sérieusement endommager l'appareil.

### Exemple de connexions A

Connexion avec MEX-R1 et XVM-F65 (A-1)  
Connexion avec MV-700HR (A-2)

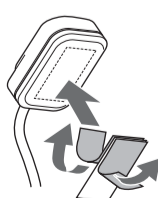
### Installation du syntoniseur TV numérique B

**Remarques**

- Vérifiez que la surface de montage est propre.
  - N'installez pas le syntoniseur TV numérique
    - à un emplacement soumis à des températures élevées.
    - à un emplacement en plein soleil, soumis à l'air chaud d'une sortie de chauffage, ou qui peut devenir chaud.
- Fixez les serre-fils ③ avec les vis fournies ④ (B-1).
  - Coupez le tapis de la voiture et couvrez les extrémités des serre-fils (B-2), ou bien fixez l'appareil avec des vis (non fournies) (B-3).

### Fixez le capteur de télécommande à la voiture

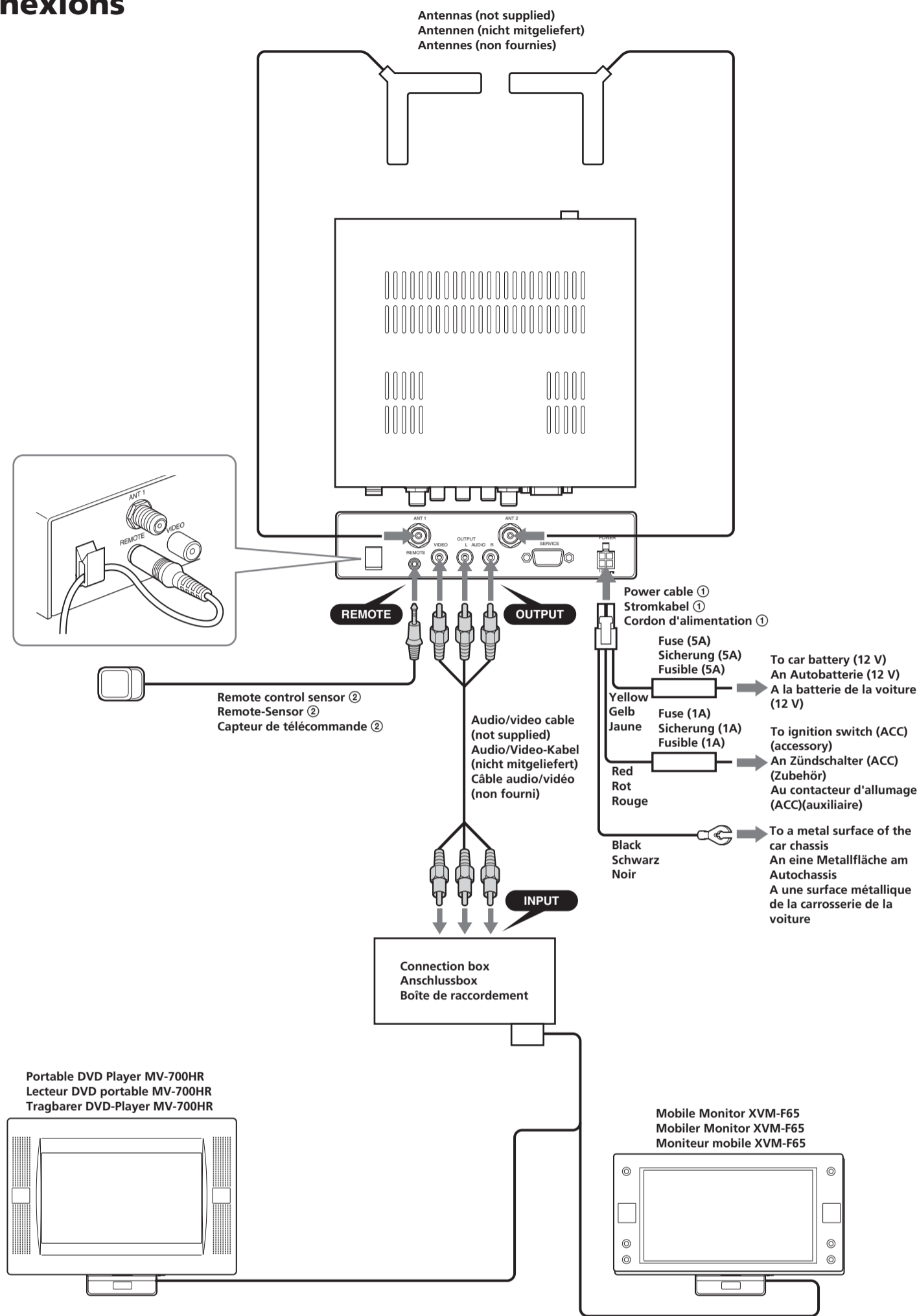
Fixez le capteur de télécommande sur le tableau de bord etc. avec du ruban adhésif double face ⑤.



**Maintenez les appareils et les cordons de raccordement séparés.**

Les interconnexions du moniteur, du syntoniseur TV numérique et RCA ne doivent pas être rapprochées. Sinon des parasites pourraient affecter l'image du téléviseur.

## Connections Anschlüsse Connexions



**Notes**

- Be sure to connect the power input cord after all other cords have been connected.
- Be sure to insert each connector securely, as vibration through driving may cause a poor connection.
- When removing the cable, hold the connector to avoid damages.

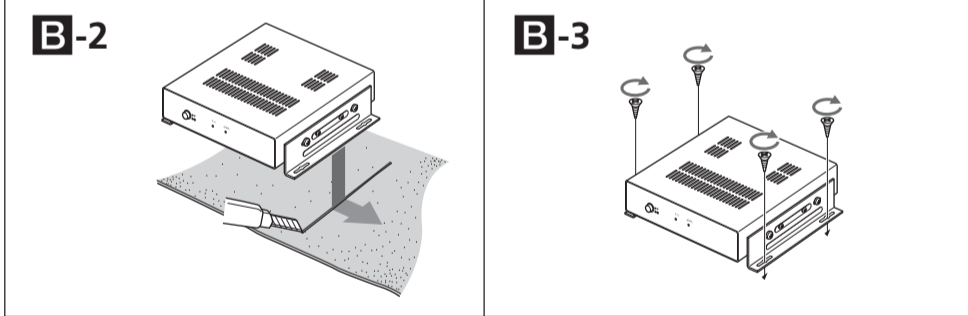
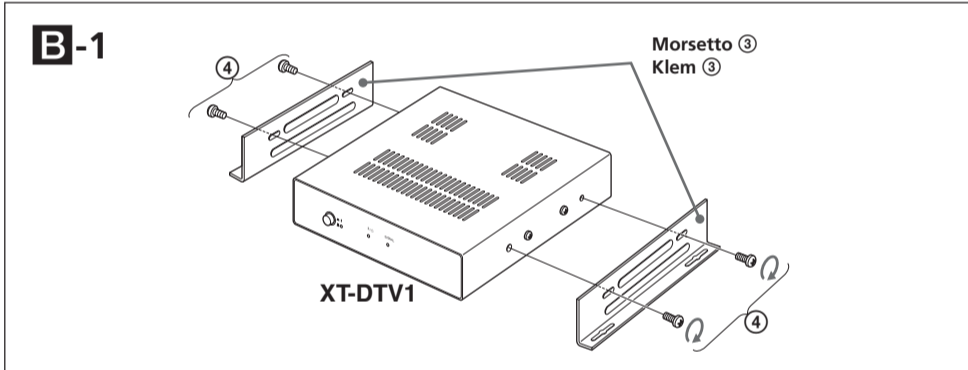
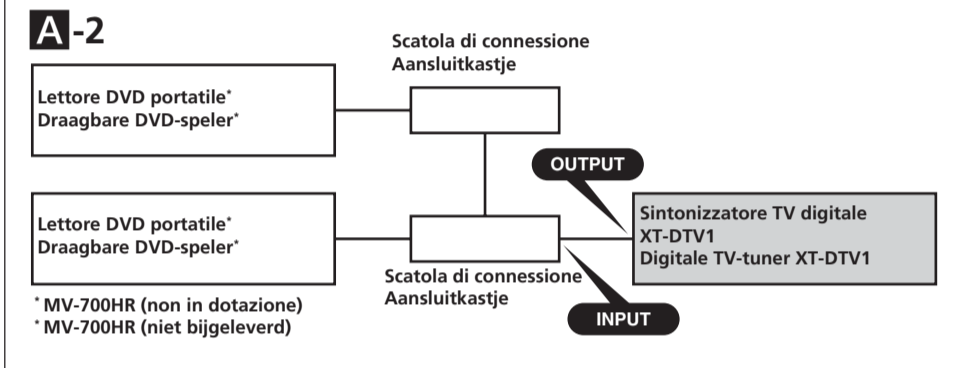
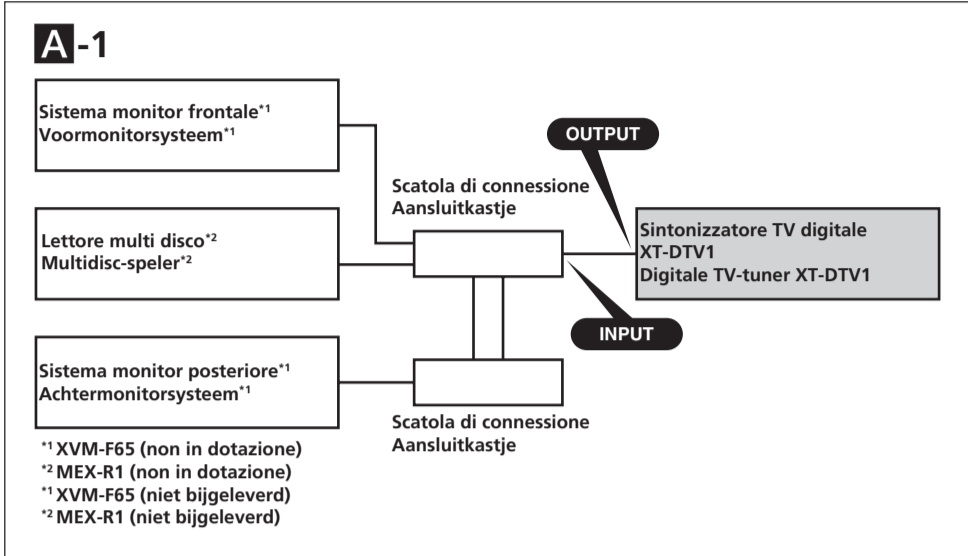
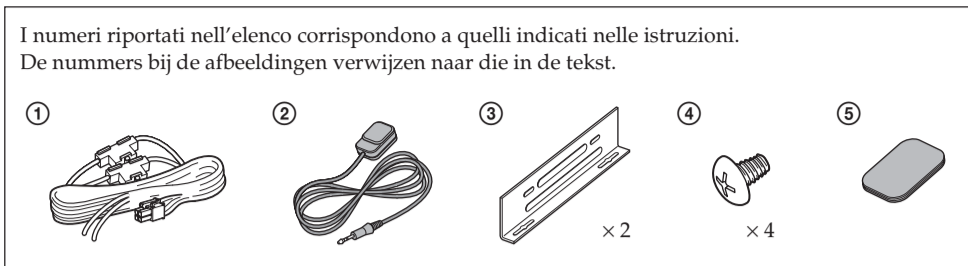
**Hinweise**

- Schließen Sie das Stromeingangskabel erst an, nachdem alle anderen Kabel angeschlossen sind.
- Stellen Sie sicher, jeden Stecker fest anzuschließen, da Fahrvibrationen die Verbindungen lockern können.
- Beim Abnehmen des Kabels greifen Sie am Stecker, um Schäden zu vermeiden.

**Remarques**

- Connectez bien le cordon d'entrée d'alimentation après le raccordement de tous les autres cordons.
- Insérez fermement tous les connecteurs, car la vibration due à la conduite peut provoquer une mauvaise connexion.
- Au retrait du câble, saisissez le connecteur pour éviter les dommages.

## Elenco dei componenti Overzicht van de onderdelen



## Attenzione

Non disassemblare o ricostruire l'apparecchio.

Ciò può causare scosse elettriche, lesioni personali ed incendi. Non collegare nessun cavo di alimentazione appartenente ad un altro sistema direttamente al cavo di alimentazione del presente apparecchio. In caso di dubbi circa l'installazione sicura dell'apparecchio, si prega di consultare il rivenditore Sony più vicino.

**Durante l'installazione dell'apparecchio, fare attenzione a non danneggiare i tubi, il serbatoio del carburante o i cavi elettrici, onde evitare il rischio di incendi.**

Prima di praticare dei fori nei pannelli dell'auto per l'installazione dell'apparecchio, assicurarsi che le parti non visibili dell'auto non vengano danneggiate.

**Non utilizzare dadi o bulloni collegati al sistema di collegamento dello sterzo, di alimentazione del carburante o dei freni.** Ciò potrebbe essere causa di incendio o la perdita di controllo dell'auto.

**Non montare il sintonizzatore TV digitale in una posizione che possa interferire con il sistema airbag.**

Si potrebbero causare un cattivo funzionamento dell'airbag e lesioni al passeggero in caso di incidente.

## Attenzione

- Il presente apparecchio è ideato unicamente per un funzionamento con massa negativa a 12 V CC.
- Non conficcare i cavi con una vite, né incastrarli nelle parti mobili (per esempio, rotaie per sedili).
- Prima di eseguire i collegamenti, spegnere il motore della macchina in modo da evitare corto circuiti.
- Collegare i cavi rossi di ingresso alimentazione solo dopo aver collegato altri cavi.
- Assicurarsi di collegare il cavo rosso di ingresso alimentazione al terminale positivo di alimentazione a 12 V, innescato quando la chiave di accensione si trova in posizione accessoria.

Dopo aver installato e collegato l'apparecchio, legare con nastro adesivo i cavi in un fascio in modo che non disturbino le normali operazioni di guida. Assicurarsi che i cavi non si aggroviglino allo sterzo, alla frizione ed al pedale del freno. **È estremamente pericoloso che i cavi si aggroviglino alla leva del cambio durante la guida.**

### Note

- Fissare i cavi di collegamento ad una distanza di sicurezza dalle rotaie di regolazione del sedile e dalle portiere.
- Assicurarsi che tutti gli altri dispositivi elettrici, quali le luci dei freni ed i fari, funzionino correttamente una volta terminata l'installazione. Controllare inoltre che si accendano le spie e che il clacson funzioni correttamente.

## Sostituzione dei fusibili

Se il fusibile si brucia, controllare i collegamenti dell'alimentazione, quindi sostituirlo. Se in seguito alla sostituzione il fusibile si brucia di nuovo, è possibile che si tratti di un problema di funzionamento interno.

### Attenzione

Utilizzare un fusibile con l'ampereaggio specificato. L'utilizzo di un fusibile con ampereaggio superiore potrebbe danneggiare l'apparecchio.

## Esempio di connessione A

Collegamento con MEX-R1 e XVM-F65 ( **A-1** )  
Collegamento con MV-700HR ( **A-2** )

## Installazione con l'unità del sintonizzatore TV digitale B

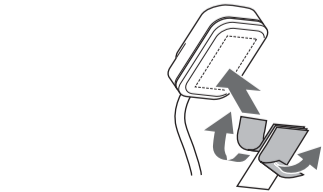
### Note

- Assicurarsi che la superficie di montaggio sia pulita.
- Non installare l'unità del sintonizzatore TV digitale
  - in luoghi esposti ad alte temperature.
  - in luoghi esposti alla luce solare diretta, aria calda alle uscite di calore o in altri luoghi che possano riscaldarsi.

- Attaccare i morsetti **3** con le viti in dotazione (**B-1**).
- Tagliare la tappezzeria dell'auto e coprire i bordi dei morsetti (**B-2**), o fissare l'unità con viti (non in dotazione) (**B-3**).

## Attaccare il sensore remoto all'auto

Attaccare il sensore remoto sul cruscotto, ecc. usando il nastro biadesivo **6**.



Mantenere le unità ed i cavi di connessione separati.

Il monitor, il sintonizzatore TV digitale ed le interconnessioni RCA non dovrebbero stare vicine. In caso contrario un'interferenza potrebbe distorcere l'immagine sul televisore.

## Waarschuwingen

In geen geval mag u het toestel demonteren of voor andere doeleinden aanpassen.

Dat zou kunnen leiden tot een elektrische schok, persoonlijk letsel of brandgevaar. Sluit ook nooit de voeding van een ander apparaat rechtstreeks aan op het stroomvoorzieningsnet van dit apparaat. Als u niet geheel zeker bent omtrent de veilige installatie van dit apparaat, neemt u dan a.u.b. contact op met u dichtstbijzijnde Sony handelaar.

**Zorg dat er bij de installatie van dit apparaat geen schade ontstaat aan de brandstoftank, leidingen, vloeistofreservoirs of elektrische bedrading van de auto.**

Dat zou brand kunnen veroorzaken. Voordat u gaten gaat boren in enig paneel van de auto, dient u te controleren of er zich achter het paneel geen kwetsbare onderdelen bevinden.

**Gebruik bij het installeren geen bouten of moeren van de stuurinrichting, het remsysteem of de brandstofvoevoer van de auto.**

Dat zou brand kunnen veroorzaken of de besturing van de auto kunnen belemmeren.

**Monteer de digitale TV-tuner niet op een plaats waar deze de werking van het airbagsysteem kan belemmeren.**

Als het airbagsysteem bij een aanrijding niet goed werkt, kan dat leiden tot ernstig letsel voor de inzittenden.

## Voorzichtig

- Dit apparaat is uitsluitend bestemd voor gebruik op 12 V gelijkstroomvoeding met negatieve aarding.
- Zorg dat er geen draden klem komen te zitten onder schroeven of bekneld raken tussen bewegende delen (zoals de schuifrail van een stoel e.d.).
- Zorg dat het contact van de auto is uitgeschakeld alvorens u enige aansluiting maakt, om schade door kortsluiting te voorkomen.
- Sluit de rode voedingsdraden pas aan nadat alle andere aansluitingen in orde zijn.
- Sluit de rode voedingsdraad alleen aan op de positieve 12 V voedingsaansluiting die onder stroom staat wanneer het contactslot in de accessoirestand staat.

Na het installeren en aansluiten van het apparaat gebruikt u isolatieband om de snoeren samen te bundelen, zodat ze u niet kunnen hinderen bij het besturen van de auto. Let vooral op dat er geen snoeren los liggen in de buurt van de stuurkolom, de versnellingshendel of het rempedaal. **Het kan enorm gevaarlijk zijn als er tijdens de rit bijvoorbeeld losliggende snoeren om de versnellingshendel verward zouden raken.**

### Opmerkingen

- Zorg dat de aansluitsnoeren stevig vastgemaakt, veilig uit de buurt van de schuifrail van de stoel en de portierspionning.
- Controleer na afloop van het installeren of alle elektrische voorzieningen zoals de remlichten en de koplampen nog naar behoren werken. Controleer ook de juiste werking van de richtingaanwijzerlichten en de claxon.

## Zekering vervangen

Als de zekering doorbrandt, controleert u of de stroomaansluitingen in orde zijn en vervangt u de zekering. Als na vervanging de nieuwe zekering ook springt, kan dat te wijten zijn aan een interne storing in het apparaat.

### Waarschuwing

Gebruik altijd een zekering van het voorgeschreven ampereage. Zekerings met een hoger ampereage zouden ernstige schade aan het apparaat kunnen veroorzaken.

## Aansluitvoorbeeld A

Aansluiten van de MEX-R1 en XVM-F65 ( **A-1** )  
Aansluiten van de MV-700HR ( **A-2** )

## De digitale TV-tuner monteren B

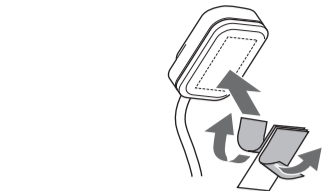
### Opmerkingen

- Zorg dat de montageplaats schoon is.
- Monteer de digitale TV-tuner niet:
  - op plaatsen die blootgesteld staan aan hoge temperaturen.
  - op plaatsen die blootgesteld staan aan direct zonlicht, de warme lucht van een verwarmingsrooster of andere plaatsen die erg warm kunnen worden.

- Bevestig de klemmen **3** met de bijgeleverde schroeven **4** (**B-1**).
- Maak een sneed in de vloerbedekking van de auto en bedek de randen van de klemmen (**B-2**), of bevestig het apparaat met schroeven (niet bijgeleverd) (**B-3**).

## De afstandsbedieningssensor in de auto bevestigen

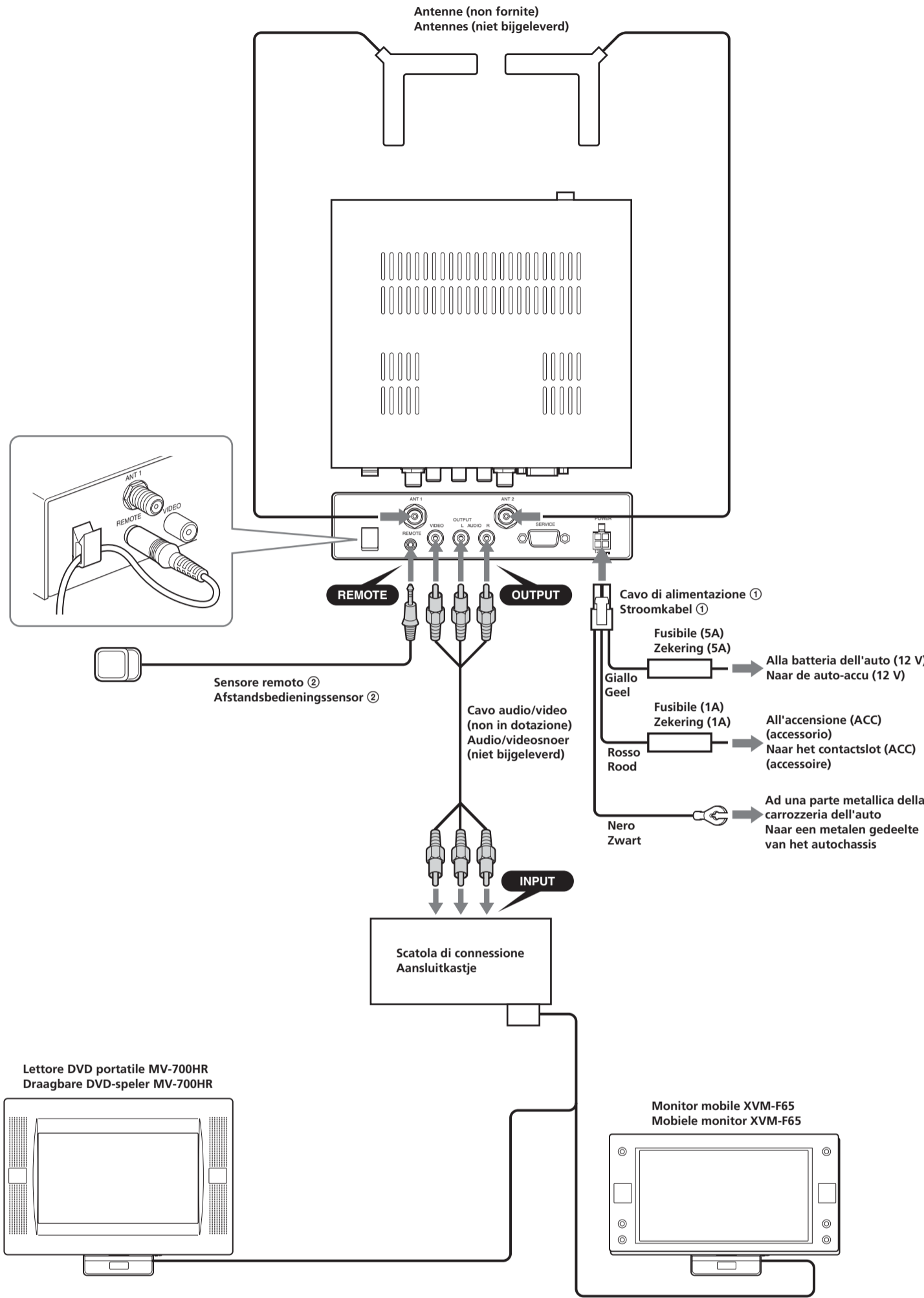
Bevestig de afstandsbedieningssensor met het dubbelzijdig plakband **6** aan het dashboard enz.



Houd de apparaten en aansluitsnoeren uit elkaar.

De monitor, digitale TV-tuner en tulpstekkersnoeren mogen niet te dicht bij elkaar zijn. Dit om interferentiestoring in het TV-beeld te voorkomen.

## Collegamenti Aansluitingen



### Note

- Assicurarsi di collegare il cavo di ingresso alimentazione dopo aver collegato tutti gli altri cavi.
- Assicurarsi di inserire saldamente ciascun connettore, poiché le vibrazioni durante la guida potrebbero causare un collegamento insufficiente.
- Quando si estrae il cavo, tenere il connettore per evitare danni.

### Opmerkingen

- Sluit de stroomvoorzieningsdraad pas aan nadat alle andere aansluitingen in orde zijn.
- Let op dat alle aansluitingen stevig vast zitten, want door de trillingen van een rijdende auto kan er al gauw iets losraken.
- Voor het losmaken van een snoer trekt u alleen aan de stekker, niet aan het snoer, om draadbreek te voorkomen.